

# COVID-19

## ਟੀਕਾਕਰਣ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ

### ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੀ ਜਾਨਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਿਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਦੁਬਾਰਾ ਖੁੱਲ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ ਕਿ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੋਵਿਡ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਗਾਹਕਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਹ, ਕਿ ਪਾਲਣਾ ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਸਮਝ ਆ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਇਹ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਦੀ ਥਾਂ ਨਹੀਂ ਲੈਂਦਾ।

#### ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਖੋਲ੍ਹਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਲਈ ਮੈਨੂੰ ਕੀ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ?

- nsw.gov.au 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਲਈ ਨਵੀਨਤਮ COVID-19 ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਜਨਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ
- ਆਪਣੇ ਗਾਹਕਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ COVID-19 ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਵਿਵਹਾਰ ਅਤੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਗਰੂਕ ਕਰੋ। ਆਪਣੇ ਪਰਿਸਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਲਈ nsw.gov.au ਤੋਂ ਪੋਸਟਰ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰੋ
- ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਸਬੰਧੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣੋ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋ ਕਿ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਇਆ ਸਟਾਫ਼ ਹੀ ਪਰਿਸਰ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

#### ਕੀ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਮੈਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਾਂ ਕਿ ਸਿਰਫ਼ ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਇਆ ਸਟਾਫ਼, ਗਾਹਕ ਅਤੇ ਮਹਿਮਾਨ ਮੇਰੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ?

ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਾ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਸਰ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਉਚਿਤ ਕਦਮ ਚੁੱਕਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਹੈ (ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਨਹੀਂ ਜੋ ਨਾਜ਼ੁਕ ਪ੍ਰਚੂਨ ਪਰਿਸਰ ਹਨ)। ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰੋ ਕਿ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਅਤੇ ਸਰਵਿਸ ਨਿਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਦੇ QR ਕੋਡ ਵਾਲੇ ਪੋਸਟਰ ਸਾਫ਼ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ
- COVID-19 ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਥਿਤੀ (ਜਾਂ ਇੱਕ ਵੈਬ ਛੋਟ) ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿਓ
- ਬੁਕਿੰਗ ਲੈਂਦੇ ਅਤੇ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੇ ਵੇਲੇ ਅਤੇ ਮਾਰਕੇਟਿੰਗ ਸਮੱਗਰੀ ਵਿੱਚ ਗਾਹਕਾਂ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਦਿਵਾਉ
- ਗੈਰ-ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਏ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਖਰੀਦਣ ਦੇ ਤਰੀਕਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰੋ
- ਜਿੱਥੇ ਵਿਹਾਰਕ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਦਾਖਿਲ ਹੋਣ ਵੇਲੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ।

#### ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਗਾਹਕਾਂ ਤੋਂ ਟੀਕਾਕਰਣ ਦੇ ਕਿਹੜੇ ਸਬੂਤ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਟੀਕਾਕਰਣ (ਜਾਂ ਡਾਕਟਰੀ ਛੋਟ) ਸਬੂਤਾਂ ਦੇ ਸਿਰਫ਼ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਰੂਪ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ:

- COVID-19 ਡਿਜੀਟਲ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਮੋਬਾਈਲ ਐਪ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ myGov ਰਾਹੀਂ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਆਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। COVID-19 ਡਿਜੀਟਲ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੂੰ ਸਮਾਰਟਫੋਨ ਵਾਲੇਟ ਜਾਂ ਇਸ ਵਰਗੀ ਕਿਸੀ ਸਹੂਲਤ ਦੇ ਵਿੱਚ ਸਾਂਭਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ 'ਤੇ ਜਾਓ
- ਟੀਕਾਕਰਨ ਇਤਿਹਾਸ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਜੋ ਕਿ 'ਮਾਈ ਹੈਲਥ ਰਿਕਾਰਡ' ਤੋਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ 'ਤੇ ਜਾਓ
- ਕਿਸੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੈਕਟੀਸ਼ਨਰ (ਡਾਕਟਰ) ਦੁਆਰਾ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਹੈਲਥ ਮੈਡੀਕਲ ਨਿਰੋਧਕਤਾ (medical contraindication) ਫਾਰਮ
- ਨਿਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਹੈਲਥ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਮੈਡੀਕਲ ਕਲੀਅਰੈਂਸ ਨੋਟਿਸ

ਟੀਕੇ ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੇ ਜਾਅਲੀ ਫਾਰਮ ਬਣਾਉਣ ਜਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**> HELP NSW STAY COVID SAFE**

COViD-19 ਬਾਰੇ ਨਵੀਨਤਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ nsw.gov.au 'ਤੇ ਜਾਓ

# COVID-19

## ਟੀਕਾਕਰਣ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ

### ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੀ ਜਾਨਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਪਾਲਣਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਨਹੀਂ ਇਸ 'ਤੇ ਨਿਗਰਾਨੀ ਕਿਵੇਂ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਕੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਜੁਰਮਾਨੇ ਹਨ?

ਅਧਿਕਾਰਤ ਅਫਸਰ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੇ ਦੁਬਾਰਾ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਉੱਤੇ ਨਿਗਰਾਨੀ ਰੱਖਣਗੇ, ਖਾਸ ਕਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਲਾਗੂ ਹਨ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ (ਹਾਸਪੀਟੈਲਟੀ), ਪ੍ਰਚੂਨ (retail), ਕਸਰਤਾਘਰ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਵਾਲ, ਸੁੰਦਰਤਾ)।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਲਗਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੇ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।

- ਵਿਅਕਤੀ: ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ, ਜਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਜਾਂ ਚੈਕ-ਇਨ ਦੇ ਧੋਖਾਧੜੀ ਵਾਲੇ ਸਬੂਤਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਹੀ \$1,000 ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
- ਕਾਰੋਬਾਰ: ਟੀਕਾਕਰਨ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਹੀ \$5,000 ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਬਹੁਤ ਹੀ ਵੱਡੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਜਾਵਾਂ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ, ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਹੋਰ ਵੱਡੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕੀ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕਿਸੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਨਾ ਹੋਏ ਗਾਹਕ ਨੂੰ ਇਮਾਰਤ ਛੱਡਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ?

ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਆਦੇਸ਼ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜੋ ਕੁਝ ਖਾਸ ਅੰਦਰੂਨੀ ਖੇਤਰਾਂ ਅਤੇ ਨਿਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਦੇ ਜਨਤਕ ਬਾਹਰੀ ਇਕੱਠਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ, ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਉੱਤੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਏ ਹੋਣ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਰੱਖਦੇ ਹਨ, ਬਸ਼ਰਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਛੋਟ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ ਹੋਈ।

ਜੇ ਪਰਿਸਰ ਦਾ ਕਾਬਜ਼ (ਰਹਿਣ/ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਇਹ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲ ਵੈੱਪ ਛੋਟ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਬਜ਼ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇਮਾਰਤ ਛੱਡਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਇਨਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਕਾਬਜ਼, ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।